EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 17.12.2019
COM(2019) 636 final

ANNEX

PŘÍLOHA

návrhu rozhodnutí Rady

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Správním výboru Celní úmluvy o mezinárodní přepravě zboží na podkladě karnetů TIR k návrhu změn úmluvy

DOPLNĚK

ZMĚNY CELNÍ ÚMLUVY O MEZINÁRODNÍ PŘEPRAVĚ ZBOŽÍ NA PODKLADĚ KARNETŮ TIR (ÚMLUVA TIR Z ROKU 1975)

A. Změny Úmluvy TIR

1. Článek 1, nové písmeno s)

s) „režimem eTIR“ režim TIR realizovaný formou elektronické výměny dat, který představuje funkční ekvivalent karnetu TIR. Podrobnosti režimu eTIR v souvislosti s uplatňováním Úmluvy TIR jsou definovány v příloze 11.

1a. Čl. 3 písm. b)

b) přepravní operace se provádějí za ručení sdružení zmocněných podle ustanovení článku 6. Musí se provádět na podkladě karnetu TIR shodného se vzorem uvedeným v příloze 1 této úmluvy nebo formou režimu eTIR.

2. Článek 43

Vysvětlivky uvedené v příloze 6, ve třetí části přílohy 7 a v druhé části přílohy 11 podávají výklad některých ustanovení této úmluvy a jejích příloh. Rovněž popisují některé doporučené postupy.

3. Nový článek 58-c

Bude ustaven Technický prováděcí orgán. Jeho složení, funkce a jednací řád jsou uvedeny v příloze 11.

4. Článek 59

1. Tato úmluva včetně svých příloh může být měněna na návrh smluvní strany postupem podle tohoto článku.

2. S výhradou ustanovení článku 60-a každý pozměňovací návrh k této úmluvě posuzuje Správní výbor, složený ze všech smluvních stran, podle jednacího řádu stanoveného v příloze 8. Každý pozměňovací návrh tohoto druhu, který byl posouzen nebo vypracován na zasedání Správního výboru a přijat tímto výborem dvoutřetinovou většinou přítomných a hlasujících členů, předá generální tajemník Organizace spojených národů smluvním stranám k přijetí.

3. S výhradou ustanovení článků 60 a 60-a každý pozměňovací návrh oznámený podle ustanovení předchozího odstavce vstoupí v platnost pro všechny smluvní strany tři měsíce po uplynutí dvanácti měsíců ode dne, kdy oznámení bylo učiněno, jestliže během této doby žádný stát, který je smluvní stranou, neoznámil generálnímu tajemníkovi Organizace spojených národů, že proti podanému pozměňovacímu návrhu vznáší námitku.

4. Jestliže proti podanému pozměňovacímu návrhu byla podle ustanovení odstavce 3 tohoto článku oznámena námitka, považuje se pozměňovací návrh za nepřijatý a nemá žádný účinek.

5. Nový článek 60-a

Zvláštní postup pro vstup přílohy 11 a jejích změn v platnost

1. Příloha 11, která byla posouzena v souladu s ustanoveními čl. 59 odst. 1 a 2, vstoupí pro všechny smluvní strany v platnost tři měsíce po uplynutí dvanácti měsíců ode dne, kdy byla generálním tajemníkem Organizace spojených národů oznámena smluvním stranám, s výjimkou smluvních stran, jež generálnímu tajemníkovi v uvedené tříměsíční lhůtě písemně oznámily, že přílohu 11 nepřijímají. Pro smluvní strany, které stáhly své oznámení nepřijetí, vstoupí příloha 11 v platnost šest měsíců po dni, kdy oznámení o stažení obdržel depozitář.

2. Každý pozměňovací návrh k příloze 11 posuzuje Správní výbor. Pozměňovací návrhy se přijímají většinou přítomných a hlasujících smluvních stran vázaných přílohou 11.

3. Pozměňovací návrhy k příloze 11, které byly posouzeny a přijaty podle odstavce 2 tohoto článku, budou generálním tajemníkem Organizace spojených národů oznámeny všem smluvním stranám pro informaci a smluvním stranám vázaným přílohou 11 k přijetí.

4. Datum vstupu těchto změn v platnost se stanoví v okamžiku jejich přijetí, a to většinou přítomných a hlasujících smluvních stran vázaných přílohou 11.

5. Změny vstoupí v platnost v souladu s odstavcem 4 tohoto článku, jestliže k dřívějšímu dni, stanovenému při jejich přijetí, pětina států nebo pět států, které jsou smluvními stranami vázanými přílohou 11, podle toho, který počet je menší, neoznámí generálnímu tajemníkovi, že proti pozměňovacím návrhům vznášejí námitky.

6. Jakmile změna přijatá v souladu s postupem stanoveným v odstavcích 2 až 5 vstoupí v platnost, nahradí pro všechny smluvní strany vázané přílohou 11 všechna dřívější ustanovení, na která se vztahuje.

6. Článek 61

Generální tajemník Organizace spojených národů uvědomuje všechny smluvní strany a všechny státy uvedené v odstavci 1 článku 52 této úmluvy o každé žádosti, oznámení nebo námitce podané podle ustanovení článků 59, 60 a 60-a a o dni, kterým každá změna vstupuje v platnost.

7. Příloha 9, první část odst. 3 nový bod xi)

xi) v případě havarijního postupu popsaného v čl. 10 odst. 2 přílohy 11 za smluvní strany vázané přílohou 11 na žádost příslušných orgánů potvrdit, že záruka je platná a že přeprava TIR probíhá v režimu eTIR, a poskytnout další informace týkající se přepravy TIR.

B. Příloha 11 – Režim eTIR

1. První část

Článek 1
Rozsah působnosti

1. Ustanovení této přílohy upravují zavádění režimu eTIR definovaného v čl. 1 písm. s) úmluvy a platí pro vztahy mezi smluvními stranami, které jsou touto přílohou vázány, jak je uvedeno v čl. 60-a odst. 1.

2. Režim eTIR nelze použít pro přepravu, jejíž část se koná na území smluvní strany, která není vázána přílohou 11 a je členským státem celní nebo hospodářské unie s jednotným celním územím.

Článek 2
Definice

Pro účely této přílohy se rozumí:

a) „mezinárodním systémem eTIR“ systém informačních a komunikačních technologií určený k elektronické výměně informací mezi aktéry režimu eTIR;

b) „specifikacemi režimu eTIR“ podrobné údaje o koncepci, funkcích a technických vlastnostech režimu eTIR přijaté a změněné v souladu s článkem 5 této přílohy;

c) „předběžnými údaji TIR“ údaje o záměru držitele propustit zboží do režimu eTIR zaslané příslušným orgánům země odeslání, v souladu se specifikacemi režimu eTIR;

d) „předběžnými změnami údajů“ oznámení záměru držitele změnit údaje v prohlášení zaslané příslušným orgánům země, v níž byla podána žádost o změnu údajů v prohlášení, v souladu se specifikacemi režimu eTIR;

e) „údaji v prohlášení“ předběžné údaje TIR a předběžné změny údajů přijaté příslušnými orgány;

f) „prohlášením“ úkon, kterým držitel nebo jeho zástupce oznámí, v souladu se specifikacemi režimu eTIR, záměr propustit zboží do režimu eTIR. V okamžiku přijetí prohlášení příslušnými orgány, na základě předběžných údajů TIR nebo předběžných změn údajů, a přenosu údajů v prohlášení do mezinárodního systému eTIR se stává právním ekvivalentem uznaného karnetu TIR;

g) „průvodním dokumentem“ tištěný elektronický dokument vygenerovaný celním systémem v návaznosti na přijetí prohlášení v souladu s pokyny ve specifikacích režimu eTIR. Průvodní dokument lze použít k zaznamenání incidentů na trase, kdy nahrazuje havarijní protokol podle článku 25 této úmluvy, a k havarijnímu postupu;

h) „autentizací“ elektronický postup, který umožňuje potvrdit elektronickou identifikaci fyzické či právnické osoby nebo původ a integritu dat v elektronické podobě.

Vysvětlivky k čl. 2 písm. h)

11.2 h)-1 Než bude stanoven jednotný postup a než bude popsán ve specifikacích režimu eTIR, mohou smluvní strany vázané přílohou 11 provést autentizaci držitele jakýmkoliv způsobem stanoveným jejich vnitrostátním právními předpisy, včetně, nikoli však výlučně, na základě uživatelského jména a hesla nebo elektronického podpisu.

11.2 h)-2 Integrita dat vyměňovaných mezi mezinárodním systémem eTIR a příslušnými orgány, jakož i autentizace systémů informačních a komunikačních technologií bude zajištěna bezpečným připojením, jak je definováno ve specifikacích režimu eTIR.

Článek 3
Zavedení režimu eTIR

1. Smluvní strany vázané přílohou 11 připojí svůj celní systém k mezinárodnímu systému eTIR podle specifikací režimu eTIR.

2. Každá smluvní strana si sama zvolí, do jakého data připojí svůj celní systém k mezinárodnímu systému eTIR. Datum připojení oznámí všem ostatním smluvním stranám vázaným přílohou 11, a to nejméně šest měsíců před skutečným dnem připojení.

Vysvětlivka k čl. 3 odst. 2

11.3.2 Smluvním stranám vázaným přílohou 11 se doporučuje, aby aktualizovaly svůj vnitrostátní celní systém a zajistily jeho připojení k mezinárodnímu systému eTIR, jakmile pro ně příloha 11 vstoupí v platnost. Celní a hospodářské unie si mohou zvolit pozdější datum, tak aby měly na připojení vnitrostátních celních systémů svých jednotlivých členských států k mezinárodnímu systému eTIR dostatek času.

Článek 4
Složení, funkce a jednací řád Technického prováděcího orgánu

1. Členy Technického prováděcího orgánu jsou smluvní strany vázané přílohou 11. Orgán zasedá v pravidelných intervalech nebo na žádost Správního výboru tak, jak to vyžaduje správa specifikací režimu eTIR. Technický prováděcí orgán o své činnosti a svých záměrech pravidelně informuje Správní výbor.

2. Smluvní strany, které nepřijaly přílohu 11, jak je stanoveno v čl. 60-a odst. 1, a zástupci mezinárodních organizací se mohou účastnit zasedání Technického prováděcího orgánu jako pozorovatelé.

3. Technický prováděcí orgán dohlíží na technické a funkční aspekty zavádění režimu eTIR a koordinuje a podporuje výměnu informací v záležitostech, jež spadají do jeho kompetence.

4. Technický prováděcí orgán na svém prvním zasedání přijme svůj jednací řád a předloží jej Správnímu výboru ke schválení smluvními stranami vázanými přílohou 11.

Článek 5
Přijetí a změny specifikací režimu eTIR

Technický prováděcí orgán:

a) přijímá technické specifikace režimu eTIR a jejich změny tak, aby byl zajištěn soulad s funkčními specifikacemi režimu eTIR. V okamžiku jejich přijetí rozhoduje rovněž o přiměřeném přechodném období pro jejich zavedení;

b) připravuje funkční specifikace režimu eTIR a jejich změny tak, aby byl zajištěn soulad s koncepčními specifikacemi režimu eTIR. Funkční specifikace a jejich změny se předávají Správnímu výboru ke schválení většinou přítomných a hlasujících smluvních stran vázaných přílohou 11 a zavádějí se; v případě potřeby se k datu stanovenému v okamžiku přijetí rozpracovávají do technických specifikací;

c) na žádost Správního výboru zvažuje změny koncepčních specifikací režimu eTIR. Koncepční specifikace režimu eTIR a jejich změny se schvalují většinou přítomných a hlasujících smluvních stran vázaných přílohou 11 a zavádějí se; v případě potřeby se k datu stanovenému v okamžiku přijetí rozpracovávají do funkčních specifikací;

Článek 6
Předkládání předběžných údajů TIR a předběžných změn údajů

1. Držitel nebo jeho zástupce předkládá předběžné údaje TIR a předběžné změny údajů příslušnému orgánu jak v zemi odeslání, tak v zemi, jež si vyžádala změnu údajů v prohlášení. Jakmile jsou prohlášení nebo změna v souladu s vnitrostátním právem schváleny, zašle příslušný orgán údaje v prohlášení nebo jejich změnu do mezinárodního systému eTIR.

2. Předběžné údaje TIR a předběžné změny údajů podle odstavce 1 lze předložit buď přímo příslušným orgánům, nebo prostřednictvím mezinárodního systému eTIR.

3. Smluvní strany vázané přílohou 11 přijímají předložené předběžné údaje TIR a předběžné změny údajů prostřednictvím mezinárodního systému eTIR.

Vysvětlivka k čl. 6 odst. 3

11.6.3 Doporučuje se, aby smluvní strany vázané přílohou 11 uznávaly předložení předběžných údajů TIR a předběžných změn údajů pokud možno způsoby uvedenými ve funkčních a technických specifikacích.

4. Příslušné orgány uveřejní seznam všech elektronických prostředků, jejichž prostřednictvím je možné předběžné údaje TIR a změny údajů předkládat.

Článek 7
Autentizace držitele

1. Při přijetí prohlášení v zemi odeslání nebo změn údajů v prohlášení v kterékoli zemi na trase příslušné orgány v souladu s vnitrostátním právem provedou autentizaci předběžných údajů TIR nebo předběžné změny údajů a držitele.

2. Smluvní strany vázané přílohou 11 uznají autentizaci držitele provedenou v mezinárodním systému eTIR.

Vysvětlivka k čl. 7 odst. 2

11.7.2 Mezinárodní systém eTIR zaručí prostředky popsanými ve specifikacích režimu eTIR integritu předběžných údajů TIR a předběžných změn údajů a skutečnost, že údaje byly zaslány držitelem.

3. Příslušné orgány uveřejní seznam dalších mechanismů neuvedených v odstavci 2 tohoto článku, jež lze použít k autentizaci.

4. Smluvní strany vázané přílohou 11 uznají údaje v prohlášení přijaté prostřednictvím mezinárodního systému eTIR od příslušných orgánů země odeslání i země, jež si vyžádala změnu údajů v prohlášení, coby právní ekvivalent uznaného karnetu TIR.

Vysvětlivka k čl. 7 odst. 4

11.7.4 Mezinárodní systém eTIR zaručí prostředky popsanými ve specifikacích režimu eTIR integritu údajů v prohlášení a skutečnost, že údaje byly zaslány příslušnými orgány zemí podílejících se na přepravě.

Článek 8
Vzájemné uznávání autentizace držitele

Autentizaci držitele provedenou příslušnými orgány smluvních stran vázaných přílohou 11, jež přijaly prohlášení nebo změnu údajů v prohlášení, uznají i příslušné orgány všech následných smluvních stran vázaných přílohou 11 na celé trase přepravy TIR.

Vysvětlivka k článku 8

11.8 Mezinárodní systém eTIR zaručí prostředky popsanými ve specifikacích režimu eTIR integritu údajů v prohlášení zaslaných příslušnými orgány nebo příslušným orgánům, včetně totožnosti držitele potvrzené příslušným orgánem, jenž příslušné prohlášení schválil.

Článek 9
Požadavky na dodatečné údaje

1. Kromě údajů uvedených ve funkčních a technických specifikacích si příslušné orgány mohou vyžádat dodatečné údaje dle vnitrostátních právních předpisů.

2. Své požadavky na údaje by příslušné orgány měly v co největší možné míře omezit na ty, jež jsou obsaženy ve funkčních a technických specifikacích, a předkládání dodatečných údajů usnadnit, aby přeprava TIR prováděná v souladu s touto přílohou nebyla narušena.

Článek 10
Havarijní postup

1. Nelze-li režim eTIR z technických důvodů v celním úřadě odeslání zahájit, může držitel karnetu TIR použít režim TIR.

2. Jestliže byl režim eTIR zahájen, avšak z technických důvodů v něm nelze pokračovat, příslušné orgány průvodní dokument schválí a zpracují jej způsobem popsaným ve specifikacích režimu eTIR, s výhradou dostupnosti dodatečných informací z jiných elektronických systémů, jak je popsáno ve funkčních a technických specifikacích.

3. Příslušné orgány smluvních stran jsou rovněž oprávněny vyzvat vnitrostátní záruční sdružení, aby potvrdila, že záruka je platná a že přeprava TIR probíhá v režimu eTIR, a poskytla další informace týkající se přepravy TIR.

4. Postup popsaný v odstavci 3 bude stanoven dohodou mezi příslušnými orgány a vnitrostátními záručními sdruženími, jak je uvedeno v písmeni d) odstavce 1 části I přílohy 9.

Článek 11
Provozování mezinárodního systému eTIR

1. Mezinárodní systém eTIR bude provozován a spravován pod záštitou Evropské hospodářské komise OSN (EHK).

2. Komise EHK bude zemím nápomocná při připojování jejich celních systémů k mezinárodnímu systému eTIR, mimo jiné posuzováním shody, aby bylo před zprovozněním připojení zajištěno jejich řádné fungování.

3. Komisi EHK budou dány k dispozici zdroje nezbytné k plnění povinností uvedených v odstavcích 1 a 2 tohoto článku. Pokud nebude mezinárodní systém eTIR financován ze zdrojů z běžného rozpočtu OSN, budou nezbytné zdroje podléhat finančním předpisům a pravidlům platným pro mimorozpočtové

zdroje a projekty OSN. O mechanismech financování provozu mezinárodního systému eTIR v EHK rozhodne a schválí je Správní výbor.

Vysvětlivka k čl. 11 odst. 3

11.11.3 V případě nutnosti mohou smluvní strany rozhodnout, že náklady na provoz mezinárodního systému eTIR budou hrazeny z poplatků za přepravu TIR. V takovém případě smluvní strany rozhodnou o vhodném načasování zavedení alternativních mechanismů financování a jejich modalitách. Potřebný rozpočet vypracuje EHK, posoudí jej Technický prováděcí orgán a schválí Správní výbor.

Článek 12
Správa mezinárodního systému eTIR

1. Komise EHK provede nezbytná opatření umožňující ukládání a archivaci dat z mezinárodního systému eTIR po dobu nejméně deseti let.

2. Veškerá data uložená v mezinárodním systému eTIR může EHK jménem odpovědných orgánů dle této úmluvy použít pro účely extrakce souhrnných statistických dat.

3. Příslušné orgány smluvních stran, na jejichž území probíhá přeprava TIR v režimu eTIR, jež se stane předmětem správního nebo soudního řízení ohledně platební povinnosti přímo odpovědné osoby nebo osob nebo vnitrostátního záručního sdružení, si mohou od EHK za účelem ověření vyžádat informace uložené v mezinárodním systému eTIR, jež se daného sporu týkají. Tyto informace lze ve vnitrostátním správním nebo soudním řízení předložit jako důkaz.

4. V ostatních případech, které nejsou v tomto článku uvedeny, je šíření či zpřístupnění informací uložených v mezinárodním systému eTIR neoprávněným osobám či subjektům zakázáno.

Článek 13
Uveřejňování seznamu celních úřadů oprávněných k provádění operací eTIR

Příslušné orgány zajistí, aby byl seznam celních úřadů odeslání, pohraničních celních úřadů a celních úřadů určení oprávněných k provádění operací TIR v režimu eTIR, který je k dispozici v elektronické databázi pověřených celních úřadů vyvinuté a spravované Výkonnou radou TIR, vždy úplný a aktuální.

Článek 14
Zákonné požadavky týkající se předkládání údajů podle přílohy 10 Úmluvy TIR

Zákonné požadavky týkající se předkládání údajů, jež jsou stanoveny v odstavci 1, 3 a 4 přílohy 10 této úmluvy, se považují za splněné zavedením režimu eTIR.